

<h1 style="text-align: center;">横須賀基地空席広報</h1> <h2 style="text-align: center;">VACANCY ANNOUNCEMENT</h2> <p style="text-align: center;">Reissue</p>		広報番号： Announcement No.	SRFJPMC-114-18(R5)	
		募集締切日： Closing Date	7 Jan 20 1st Cut-off: 26 Nov 19 2nd Cut-off: 17 Dec 19	
		発行日： Date of Issue	6 Nov 19	
1. 職名, 職番, 等級, 語学能力級 (LPL), 給与表 (BWT) Job Title, Job No., Grade, LPL, Basic Wage Table (BWT):		募集人数 No. of Recruitment <div style="font-size: 2em; color: red; text-align: center;">2 名</div>	4. 募集範囲 Area of Consideration I. <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity II. <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (通勤圏内) Current MLC/IHA Employee in commuting distance III. <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (全在日米軍) Current MLC/IHA Employee Japan Wide IV. <input checked="" type="checkbox"/> 外部 Off Base Applicant *See block 7 & 8 *Those who previously applied for VA#: SRFJPMC-114-18~18(R4) need not reapply.	
Engineer (General), #525 〔技師職(一般)〕 目標等級／語学能力級 Target Grade & Language Proficiency Level (LPL): 等級 Grade-7, 語学能力級 LPL-2 採用可能見習い等級／語学能力級 Acceptable Trainee level: 等級 Grade-6, 語学能力級 LPL-2 等級 Grade-5, 語学能力級 LPL-1 <input checked="" type="checkbox"/> 事務系(BWT-1) <input type="checkbox"/> 技能系(BWT-2) <input type="checkbox"/> 保安系(BWT-3) <input type="checkbox"/> 医療系(BWT-5,6) Administrative Blue Collar Trade Security Medical				
2. 部隊 Activity U. S. Naval Ship Repair Facility & Japan Regional Maintenance Center, Yokosuka (SRF-JPMC), Engineering and Planning Department (C200), Project Engineering Division (C245) 勤務場所 Working Place: 横須賀市 泊町 Tomari-cho, Yokosuka		5. 雇用の種類 Type of Employment <input checked="" type="checkbox"/> MLC <input type="checkbox"/> IHA <input type="checkbox"/> HPT <input checked="" type="checkbox"/> 常用 Permanent <input type="checkbox"/> 限定 Limited Term (__ カ月 Months)		
3. 勤務時間 Work Schedule (週 40 時間制 hrww) 勤務日 Work Days: 月曜日 – 金曜日 Monday thru Friday 勤務時間・休憩 Work Hours/Recess Period: : 08:00 – 16:45/12:00 – 12:45 <input type="checkbox"/> 夜勤 Night Shift <input checked="" type="checkbox"/> 残業 Overtime <input checked="" type="checkbox"/> 出張 Business Travel				

6.職務内容 Duties

U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) in Yokosuka Naval Base has a history of 70 years as a full-service ship repair facility for US Navy vessels to include complex maintenance, modernization, docking, fly-away, and emergency repair.

The Project Engineering Division of the Engineering and Planning Department is responsible for providing timely and accurate engineering service to Production group on site to proceed the repair and/or modification smoothly.

Under the direction of the Senior Engineer or the Project Engineer Division Head, Engineer (General) serves as Waterfront Coordinator for a particular assigned ship in Selected Restricted Availability (SRA) and emergency docking.

The duties for this position as follows:

1. Responds to engineering issues (Machinery, Pipe, Electrical/Electronic Systems, Hull structures) reported by Production Shop and identifies problems.
2. Assigned to “Trouble Desk” as a lead and stay on-site during the ships availability.
3. Report the status of the resolutions to related groups/line supervisor timely.

米海軍横須賀基地の中にある「艦船修理廠及び日本造修統括本部(SRF-JRMC)」は、米海軍艦船のための全面的艦船修理施設として 70 年の歴史を持ち、米海軍艦船の近代化工事、ドック内や海上での工事や緊急修理を含む修理全般業務を行っています。

その中のプロジェクト技術部は、艦船修理・改造工事の現場で発生した問題に迅速且つ正確な解決策を提供し、作業を滞りなく進めることを任務としています。

この技師職は、上級技師またはプロジェクト技術長の指示の下、個々に割り当てられた艦船の定期集中工期 (SRA) や緊急入渠において、ウォーターフロントでコーディネーターとしての役目を担っています。

主な担当業務は下記となります。

1. 現場から報告された技術的問題（機械、パイプ、電気/電子システム、船体等）に対応する。
2. 工期中はトラブルデスクと呼ばれる問題解決にあたるグループに配属され、リーダーとしてその期間中は艦船付近の詰め所に常駐する。
3. 問題解決の進行状況を関連部署へ適宜報告する。

7. 資格要件／身体条件 Qualification/Physical Requirements

* Must possess English language ability meeting the Language Proficiency Level (LPL) indicated in column #1.

#1 項に示された語学能力級レベルに相当する英語の語学能力が必要となります。

LPL-Pre 1 applicants will be also considered under this VA, if an applicant meets the rest of the basic qualification requirement(s) provided below. However, the required LPL must be met for future promotion to the next higher trainee grade or target grade.

LPL-Pre 1 の方も、下記の基本的資格要件を満たした上で本空席広報では考慮されます。

将来的な次の見習い等級、目標等級への昇格には必要とされる LPL 要件を満たす必要があります。

a. Must be a college or university graduate with specialized education in mechanical, structural or electrical/electronic engineering field, OR possess an official engineering license in a related field.

機械、構造、電気、電子工学に関連する技術分野の専門的教育を受けた大学卒、または関連の技術分野における公的免許取得

b. One year of specialized technical or administrative work experience equivalent at 1-6 level in the related work, **OR** possession of doctorate degree in graduate school in a related field may qualify him/her at 1-7 level.

関連する業務における 1-6 等級と同等の技術、管理分野での 1 年の専門実務経験、または関連する分野での博士号取得

c. Knowledge of professional engineering concepts, principles, methods and practices in mechanical, structural or electrical/electronic field to serve as a project engineer for work concerned with ship's machinery and electrical/electronic systems/equipment and hull structures including unconventional or extraordinary complex problems.

従来とは異なるまたは特殊で複雑な問題を含んだ艦船の機械、電気/電子システム/設備、船体構造に関する仕事に携わる為の、それら分野に関する工学上の概念、理論、原理、方法、及び技能に関する専門的知識

d. Skill in operating personal computer with applications such as Microsoft Word, Excel, and Outlook.

MS Word, Excel, Outlook 等のアプリケーションを操作するスキル

e. Ability to apply and adapt standard engineering practices/guides/precedents to meet specific engineering requirements.

特定の工学的必要条件を満たすため、基本的な工学の実地経験、規準、先例を適用し対応する能力

f. Ability to coordinate and take leading action with various job related sections for task accomplishment.

タスクを遂行するために、様々な関連部署と調整を行い先導する能力

g. Ability to speak, read and write Japanese at native language level.

ネイティブレベルで日本語の会話、読み書きをする能力

* An applicant who does not fully meet the qualifications stated above may be considered at a lower grade level as below:

上記資格要件の全てを満たしていない場合、以下の要件を満たすことで見習い等級に考慮されます。

Qualification a. for 1-7 level is also required at 1-6 and 1-5 levels.

1-7 等級の a 項に示された資格要件は、1-6 等級および 1-5 等級でも必要となります。

1-6: b. One year of specialized technical or administrative work experience equivalent at 1-5 level in the related work, OR possession of Master's degree in a related field may qualify him/her at 1-6 level.

関連する業務における 1-5 等級と同等の技術、管理分野での 1 年の専門実務経験、または関連する分野での修士号取得

1-5: b. One year of clerical, technical, or administrative work experience equivalent at 1-4 level in the related work, OR completion of 4-year college/university in a related field may qualify him/her at 1-5 level.

関連する業務における 1-4 等級と同等の事務、技術、管理分野での 1 年の関連実務経験、または関連する分野での学士号取得

***An applicant who is graduating from university in March 2020 will be considered under this vacancy announcement with submission of certificate(s) requested in block #8 below.**

2020 年 3 月卒業予定の大学生の方もこの空席広報にご応募頂けます。応募時に下記項目 8. に記載された証明書の提出が求められます。

*Handicapped applicants may be accepted, depending on the degree and kind of disability.

障害のある人については、その程度により考慮されます。

8. 提出するもの Application and Associated Documents

内部応募者（現 MLC/IHA 従業員）の下記必要書類は電子ファイル形式で E メールでの提出となります。提出時にファイルは ZipFile 等に圧縮せずに送信してください。PDF, JPG, JPEG, GIF, PNG 形式のみが有効受付となります。Current MLC/IHA employees must submit all requested documents below in digital format by e-mail. Do not zip (compress) files when you e-mail. Acceptable data formats are PDF, JPG, JPEG, GIF, and PNG only.

*☒ 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement

*☒ 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience

*の記入は Complete * in ☐ 日本語で Japanese ☒ 英語で English ☐ どちらでも Either

☒ 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に関する質問表』

If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, "Questionnaire on Relatives"

上記書式は以下の URL よりダウンロードできます。 The above forms can be downloaded from;

http://www.cnmc.navy.mil/regions/cnrj/om/human_resources/MLC_IHA_HPT_Jobs/JN_Forms.html

☐ 運転免許証の写し Copy of Driver's License

☒ 大学卒業証明書又は卒業証書の写し(機械、構造、電気、電子工学)又は関連分野における公的免許状の写し Copy of educational background (major in Mechanical, Structural, Electrical/Electronic Engineering) OR official license in a related field.

☒ 2020 年 3 月卒業予定の大学生の方は卒業見込み証明書及び成績証明書 Certificate of Expected University Graduation and Academic Transcript for those who are scheduled to graduate from university in March 2020.

(在学中の方が選考された場合は卒業証書のコピーを後日提出して頂いた上、2020 年 4 月 1 日またはそれ以降の採用となります。 If current university student is selected, hiring date will be on or after 1 April 2020 requiring further submission of a copy of Certificate of University Graduation.)

☒ 英語の能力を証明するものの写し。TOEIC, TOEFL, CASEC, 英検のみを有効な証明書として受け付けます。

(現/前基地従業員は ALCPT 可) その他の証明書、及び英語能力に関する自己申告は不可となります。英語を日常言語とする方も上記証明書の提出が必要です。

Certificate of English Proficiency. Only TOEIC, TOEFL, CASEC, and EIKEN certificates are accepted as English Proficiency Test (EPT) certificate. (ALCPT certificate is acceptable for current/former USFJ employees.) Other EPT certificates or self-statement on English proficiency will not be accepted. The same applies to those whose native language is English.

☒ 日本国籍以外の方は、在留カード（両面）及びパスポートのコピー For non-Japanese citizen applicant, copy of Residence Card (front & back) and Passport

☒ DD-214 Copy (Member-4 copy) only for former U.S. military personnel.

☒ (外部応募者のみ For external applicants only) 84 円切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm)

12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 84 yen stamp (MPS is unacceptable.)

9. 応募書類提出先 Office to Submit

内部応募者（現 MLC/IHA 従業員）と外部応募者（非従業員）では、応募書類提出先が違います。上記必要提出物をお間違えの無い様、郵送/提出して下さい。募集締切日必着。 Office to submit job application documents is different for Current MLC/IHA Employees versus Off Base Applicants. Please ensure to submit required application documents to the right office. Applications must be received by the closing date of the Vacancy Announcement.

(注意) 上記項目 4 番の「募集範囲」が現 MLC/IHA 従業員の場合、外部応募者（非従業員）からの応募書類は無効となりますのでご注意下さい。 When item #4, "Area of Consideration" above shows "Current MLC/IHA employees" only, Off Base Applicants will be rated ineligible.

1. 内部応募者（現 MLC/IHA 従業員）提出先：

米海軍横須賀基地日本人雇用課 (HRO)。下記アドレスへの E メール提出のみ有効受付となります。 Current MLC/IHA Employees must submit to Human Resources Office (HRO) Yokosuka by e-mail to the following address:

apply@fe.navy.mil

*この宛先は応募専用です。ご質問等をお送りいただいても、返答致しかねますのでご了承ください

This e-mail address is only for acceptance of job application. No response will be provided to inquiries made to this email address.

*メールのサブジェクトライン（件名欄）に空席広報番号を記載し、募集締切日（深夜 2400 時）までに HRO に着信されるように送信してください。 Please enter VA number in the "subject line" of the e-mail submission. Applications must be received at HRO by the closing date (by 2400 midnight) of the Vacancy Announcement.

*一募集につきひとつのメールにまとめて添付してください。 Please submit all required digitized documents in "one e-mail" per "one VA".

2. 外部応募者（非従業員）提出先： 〒238-0011 神奈川県横浜須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル 4 階 (独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA) 管理第一係 電話番号 Phone 046-828-6959 受付時間：月曜—金曜、0830-1730 時（日本の祭日を除く）。雇用条件等のご質問はこちらにお問い合わせ下さい。 Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays) . Please contact LMO/IAA for questions on conditions of employment.		Off Base Applicants must submit to: 〒238-0011 Murase-Bldg. 4F, 1-6 Yonegahama-dori, Yokosuka Yokosuka Branch of LMO/IAA Management #1 Section	
10. 事務処理欄 For Official Use			
募集部隊担当 Activity POC : SRF-JRMC MLC Manpower Division (C1160)		軍電 (DSN) 243-5245	
PD No.: SRFJRMC-245-001	PD is accurate and current. Certified by Activity: dh/ys	HRO: (rcvd: 6/ 20) sf6/21 ms 6/21 sf7/5 ms 7/5 (rcvd: 9/18) kt 9/25 (rcvd: 12/6) kt 12/11 (rcvd: 4/30) kt 5/16 (rcvd: 8/6) kt 8/8 (rcvd: 10/30) kt `11/5	

応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。Incomplete applications will not be considered.
 提出された応募書類はお返ししません。 Submitted applications will not be returned.

職務で必要とされる**語学能力級（LPL）レベル**は下記をご覧ください。
 Please see the below for the English Language Proficiency Level (LPL) required of the position:

2016 年 2 月 8 日前より継続雇用される現 MLC/IHA 従業員で、2016 年 2 月 8 日前に発行された ALCPT 試験結果をお持ちの方は、その試験結果の語学級レベルが「グランドファーザー」され、その方の現 LPL レベルとして考慮されます。
 For current MLC/IHA employees who have been continuously employed since before 8 February 2016 and possess ALCPT test result dated prior to 8 February 2016, the attained “level” will be “grandfathered” and honored as the employee’s current LPL.

LPL 語学能力級	<u>TOEIC</u>	<u>ALCPT</u>	<u>TOEFL (PBT)</u> Paper Based Test	<u>TOEFL (CBT)</u> Computer Based Test	<u>TOEFL (iBT)</u> Internet Based Test	<u>CASEC</u>	<u>EIKEN</u> 英検
4 – Exceptional Proficiency 特段の能力を要する	860 ~ 990	NA	600 ~	250 ~	100 ~	NA	1st
3 – Fluent proficiency 流ちょうな能力を要する	730 ~ 859	90 ~ 100	550 ~ 599	210 ~ 249	80 ~ 99	870 ~	Pre-1st
2 – Average proficiency 平均的能力を要する	550 ~ 729	75 ~ 89	460 ~ 549	140 ~ 209	50 ~ 79	560 ~ 869	2nd
1 – Elementary proficiency 初歩的な能力を要する	400 ~ 549	65 ~ 74	430 ~ 459	120 ~ 139	40 ~ 49	475 ~ 559	Pre-2nd
Pre-1 – Minimal proficiency (準 1 級) 最小限の能力を要する	350 ~ 399	40 ~ 64	NA	NA	NA	NA	3rd
0 – No language proficiency 語学能力を要さない							

PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).
 法令: 米国行政命令 10450, 9397 ; 及び 日本法・個人情報の保護に関する法律（平成 15 年法律第五十七号）
 PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.
 主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。
 注記：記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。
 ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes.
 利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。
 DISCLOSURE : Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.
 情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。